



新加坡中医研究院 - 年度报告

2019 ANNUAL REPORT
**ACADEMY OF CHINESE
MEDICINE, SINGAPORE**



31 October 2020

目录

1. 关于我们
2. 研究院简介
3. 院长献辞
4. 领导层
5. 年度亮点
6. 我们的工作
7. 未来的一年
8. 监管方法
9. 财务报告

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

1. 关于我们

愿景 作为新加坡最高中医学术机构，成为国际最具权威的中医学术团体之一。

任务

1. 促进和弘扬中医药教育及知识
2. 为符合既定条件的中医师授予中医专科证书
3. 维护新加坡中医研究院的利益和尊严
4. 推动中医药科研和倡导循证医学以提高中医疗效
5. 提升中医临床技能以保障患者的健康
6. 推动中西医结合的合作

目标

1. 提高中医专业水平与制定最高道德操守的准则以维护中医专业
2. 促进和发展中医研究生教育
3. 鼓励、奖赏、推动中医科研
4. 发展中西医学相关学科，促进中西医学术交流
5. 联系国内外医药团体，开展国际医学学术交流和合作

我们的核心价值

我们的核心价值是把中医学术和治疗水平提升到国际认可的水平，并为病患营造一个安全，可靠和高效的医疗环境。

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

2. 研究院简介

新加坡中医研究院（简称研究院）成立于 2014 年 9 月。第一届理事会成立于 2015 年 10 月，是新加坡最高的中医学术机构，肩负开拓中医教育，提升临床技能，推动科研，倡导循证医学和促进中西医学术交流的使命。

研究院按慈善法令于 17/09/2018 注册为慈善机构。

慈善机构注册编号：T14SS0164C

注册地址：705 实龙岗路，新加坡邮区 328127

机构注册日期：28.09.2014

慈善注册日期：17.09.2018

银行：大华银行有限公司

审计公司(师)：Chew Whye Lee PAC

执行理事会的组成：共 13 人,其中 6 人由卫生部委任

会员统计：121 人

2019 年 4 月至 2020 年 3 月统计数字

- 普通会员 50 人
- 准会员 71 人
- 企业会员 2

利益冲突

执行理事会成员与职员应以本院的最佳利益为本。执行理事会应清楚制定呈报、避免和处理利益冲突的政策和程序。有实际或潜在利益冲突的理事会成员或职员应该在第一时间向理事会呈报相关的利益冲突。他们不得在本身有利益冲突的事件上参与决定过程。职员不得参与决定自己的薪酬。

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

3. 院长献辞

新加坡中医研究院成立于 2014 年，秉承制定及推动中医专业能力和道德操守的最高准则；促进和发展中医研究生教育；鼓励、奖赏、推动中医科研；发展中西医学相关学科，促进中西医学交流；联系国内外医药团体，开展国际医学学术交流合作的宗旨，以着力于发展新加坡中医事业。



洪 两博士

回顾 2019，本院的工作主要专注于继续教育的课程，一共举办了 11 项继续教育课程项目，吸引了约 500 名学员，其中最具有中医特色的中医小儿推拿工作坊更座无虚席。此外，本院也协调将有志于到中国继续进修实践小儿推拿的医师安排到了济南进行进一步的培训。与此同时，本院所举办的每场继续教育课程都秉承促进中西医学学术交流的宗旨，多以西医和中医同时进行授课。

2019 年也是我院与樟宜综合医院合作的针灸科研项目落实的一年。经历了约 1 年的筹备工作，我院医师于 2019 年 5 月份开始于樟宜综合医院的 Short Stay Unit 为急性腰痛，急性哮喘和急性肠胃炎患者进行针灸治疗，观察针灸在常规西医治疗的基础上对于治疗这三种疾病的疗效。

促进和发展研究生教育的部分，本院也颁发奖学金给 5 名年轻中医师，以鼓励年轻人继续进修，精益求精，加强中医临床技能与知识。

在 2019 年，本院也面临了一些挑战。其中最棘手的为资金的匮乏。由于本院主要为学术科研机构，而无门诊服务，因此主要的经济来源为继续教育课程的收入，会员费及社会善心人士的拨款资助。展望未来，我们将极力发掘更多能够加强本院资金的方法，以继续建立新加坡最高中医学术机构，成为国际最具权威的中医学术团体之一。

“展望 2020 年，我们将把重心放在吸引更多的年轻医师加入，作为我们的生力军，并鼓励加强新加坡中医界的薪火相传。”

展望 2020 年，我们将把重心放在吸引更多的年轻医师加入，作为我们的生力军，并鼓励加强新加坡中医界的薪火相传。此外，我们会继续积极地筹办更多的研修教育课程、工作坊等，以不同的形式提高中医师的技能。在科研方面，我院也有意成立一个包含伦理道德委员会，科研培训教育，科研对外协调部门的科研工作室，卫生委派吴汉昇教授作为本院科研委员会的顾问，协助我们的资深医师和生力军一起进行更多的中医科研。

最后，我代表本院感谢极力支持本院工作的卫生部及中医管理委员会、参与协助本院工作的志愿中医师，劳苦功高的工作人员，以及捐赠善款的广大善心人士。希望各位在未来的一年会继续支持本院的工作和各项活动，为发展新加坡中医事业共同努力！



洪 两

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

4. 领导层

(1) 赞助人



詹道存教授

于 2019 年 9 月 1 日邀请詹道存教授为本院赞助人。

(2) 理事会成员



洪两博士
院长



杨竣联博士
副院长



孙加煜医师
副院长



许振益博士
秘书长



许杏莲博士
副秘书长



王葆方博士
副秘书长



冯增益医师
财政长



洪伟雄先生
委员



何乃殷教授
委员



刘广福先生
委员



赖秀珠高级法官
委员
Senior Judge Lai Siu Chiu



林诗晖教授
委员
新加坡医学院前院士



陈立发先生
委员
科艺私人有限公司董事长

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

新加坡中医研究院理事会名单：

序列	姓名	执行理事会 职位	职业	任期日期
1	洪 两	院长	中医师	25/03/2018
2	杨竣联	第一副院长	中医师	25/03/2018
3	孙加煜	第二副院长	中医师	25/03/2018
4	许振益	秘书长	中医师	25/03/2018
5	冯增益	财政长	中医师	25/03/2018
6	许杏莲	第一副秘书长	中医师	25/03/2018
7	王葆方	第二副秘书长	中医师	25/03/2018
8	洪伟雄	理事	华侨中学前校长	25/03/2018
9	何乃殷	理事	新加坡医学院前 院士	25/03/2018
10	刘广福	理事	新加坡理工学院 前 校长	25/03/2018
11	赖秀珠	理事	高级法官	25/03/2018
12	林诗晖	理事	新加坡医学院前 院士	25/03/2018
13	陈立发	理事	科艺私人有限公 司董事长	25/03/2018

新加坡中医研究院的最高领导机构是“新加坡中医研究院理事会”，各有其职务，他们的工作都是义务性质，不领取任何酬劳。

内部查账：

- 1) 黄春祥
- 2) 董菁菁

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

(3) 咨询委员会



徐冠林教授
南洋理工大学前校长
咨询委员会主席



郑民川先生
新加坡中医管理委员会前主席
Mr Tay Beng Chuan



张齐娥女士
总裁
悦榕控股有限公司 (新加坡)



张伯礼院士
中国中医科学院院长



孙忠人博士
黑龙江中医药大学校长



朱时生大律师
Straits Law Practice LLC顾问



黄海教授
南洋理工大学客座教授



陈植奇先生
Great Asia Holding Pte Ltd (Singapore) 董事



詹道存教授
南洋理工大学前校长



周玉香女士
The Straits Trading Company Limited (董事)

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

咨询委员会

序列	姓名	咨询委员会职位	任期日期
1	徐冠林	主席	01/04/2019
2	郑民川	咨询委员	01/04/2019
3	张齐娥	咨询委员	01/04/2019
4	张伯礼	咨询委员	01/04/2019
5	孙忠人	咨询委员	10/04/2019
6	朱时生	咨询委员	01/08/2019
7	黄海	咨询委员	01/10/2019
8	陈植奇	咨询委员	01/12/2019
9	詹道存	咨询委员	18/02/2019
10	周玉香	咨询委员	18/02/2019

(4) 信托人



吴皆佳先生
主席
吴裕兴私人有限公司
Mr Goh Kai Kia
Chairman
Goh Joo Hin Pte Ltd



萧锦耀
律师
Mr Siaw Kin Yeow
Counsel
R. S. Solomon LLC

5. 年度亮点

2019 年常年会员大会



当天在召开常年大会前，研究院秘书长-许振益博士主讲《新九针的疗法》与会员们分享了他用新九针的疗多种损容性皮肤病的临床经验。



新加坡中医研究院 2019 年年度报告

2019 年 3 月 26 日至 29 日 工作坊《中医小儿推拿专业培训课程》

张素芳教授、金义成教授，邢晓君主任、周奕琼主任，蒋诗超博士莅临新加坡为新加坡中医研究院主讲中医小儿推拿专业培训课程。



新加坡中医研究院 2019 年年度报告

继工作坊后 2019 年 10 月 7 日至 12 日山东小儿推拿临床(海外)培训班



2019 年 10 月，学员踏上了赴济南承康小儿推拿培训的旅途。在这一周的培训交流活动，学员学习如何提升小儿推拿的手法、艾灸，拔罐等中医特色疗法。同时也跟随承康小儿推拿的专家医师临床看诊，进行病例讨论与交流。除了常见的儿科疾病，承康的专家医师也与学员分享了一些疑难病例的治疗过程与思路。学员也见识承康的主任医师们如何利用特殊的骨科手法治疗成人的疼痛问题，效果非凡。这次的学习之旅让她们获益良多，也对小儿推拿的临床运用有了更大的信心。

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

2019 年 10 月 6 日《中医师对医患纠纷法令的认知与因应之道》

- 为中医师主办的讲座当天反应热烈，符喜泉主席也出席响应。



新加坡中医研究院 2019 年年度报告

新加坡研究研究院与樟宜综合医院合作针灸临床试验项目

筹备了将近一年时间，终于在 2019 年 5 月正式在樟宜综合医院-Short Stay Unit 开始进行针灸临床试验；由研究院会员组成的 10 位中医师和 1 名协调行政理参与。



医师名单：

何敬仪，方思敏，姜嘉熹，林敏思，刘嘉杨

李文杰，刘佩菱，沈安宁，陈珮晶，陈琬嫵

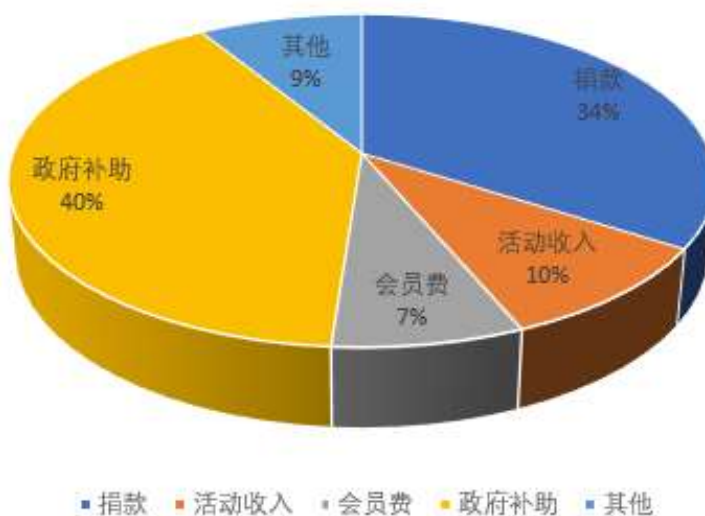
新加坡中医研究院 2019 年年度报告

财政年度：2019 年 1 月 1 日至 12 月 31 日

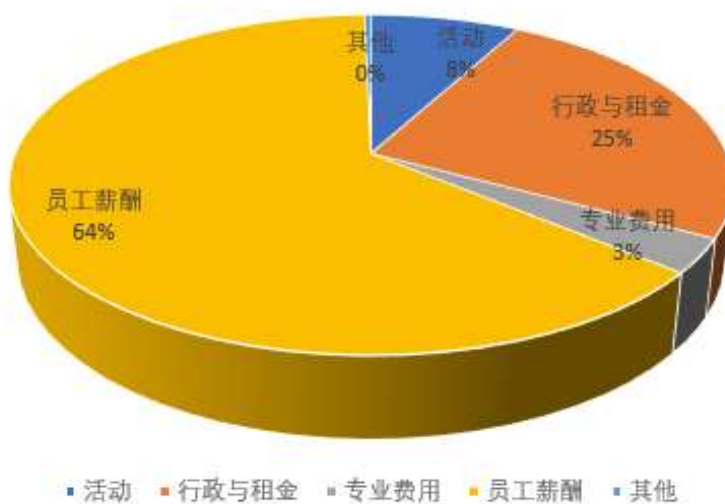
总收入：SGD264,157.00

总支出：SGD242,684.00

总收入表



总支出表



注：财务详细信息请参阅 30 页

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

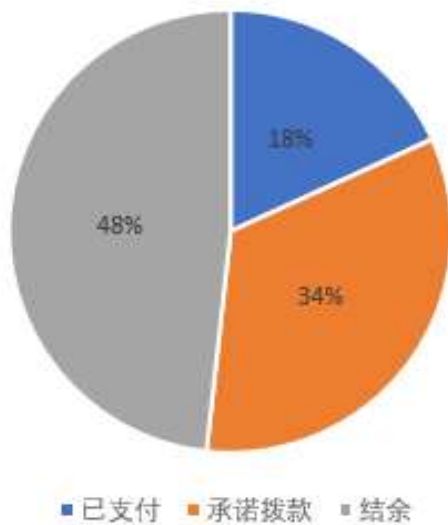
研究院与新加坡社会基金会基金

- Grants with Community of Foundation Singapore (CFS)

基金拨款:

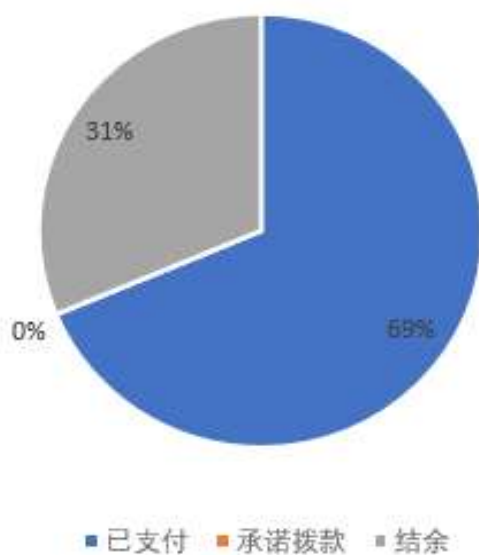
1) 奖学金

CFS - 奖学金



2) 科研基金

CFS - 科研基金



新加坡中医研究院 2019 年年度报告


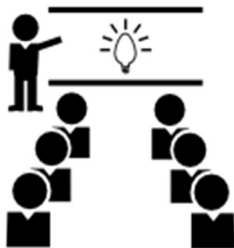

2019 年捐款记录

自 2019 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间收到的捐款。

<u>捐款者</u>	<u>数额</u>
1. PORCHADA JANICH	10,000
2. 洪 两博士	10,000
3. 许杏莲博士	20,000
4. 義安公司	50,000
	<hr/>
共计 S\$	90,000

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

概览

	<p><u>奖学金</u></p> <p>奖学金颁发- 7 2018 - 2 * 2019 - 5 * 2 - 新加坡国立大学 * 3 - 本地中医培训奖 新加坡中医学院与广州中医药大学联办 中医博士研究生</p>										
	<p><u>继续教育</u></p> <table data-bbox="824 961 1198 1192"> <tr> <td>研讨会</td><td>10</td></tr> <tr> <td>工作坊</td><td>1</td></tr> <tr> <td>海外培训</td><td>1</td></tr> <tr> <td>其他</td><td>1</td></tr> <tr> <td>受益医师</td><td>500</td></tr> </table>	研讨会	10	工作坊	1	海外培训	1	其他	1	受益医师	500
研讨会	10										
工作坊	1										
海外培训	1										
其他	1										
受益医师	500										
	<p><u>科研</u></p> <p>与樟宜综合医院合作针灸临床试验</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 急性腰痛的试验项目 2. 急性肠胃炎试验项目 3. 哮喘病试验项目 <p>目标：200 人</p>										

6. 我们的工作

计划与活动

1) 中医专业咨询

1. 2019 年度共收 9 封咨询信件，寻求我院针对一些投诉案件，提供中医的专业意见。
2. 信件主要来自卫生部和新加坡警察部队。

2) 2019 年度中医补助津贴 TCMDG

自 2018 年 7 月，研究院获卫生部委任发放年中医补助津贴 TCMDG 给予新加坡注册中医师，配药师和诊所助理。

秘书处已于 3 月 2 日协助卫生部发放中医补助津贴，共发放支票予 441 位中医师与 4 位配药师。

3) 高级奖学金与本地中医培训奖励金

研究院奖学金宗旨

1. 协助栽培与优化本地人才
2. 推广及提升我国中医界人才的专业知识
3. 提升临床治疗能力及研究工作
4. 以便将来能为本地中医界作出贡献

自 2018 年开始研究院已颁发了 4 项高级奖学金及 3 项本地中医培训奖励金。其中 2 项高级奖学金和 3 项本地中医培训奖励金是在 2019 年颁发。

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

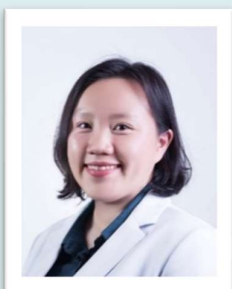
2019 年高级奖学金得主



梁敏珩医师

食品科学及人类营养学硕士专业，新加坡国立大学

Master of Science in Food Science & Human
Nutrition, National University of Singapore



李慧敏医师

公共卫生硕士专业，新加坡国立大学

Master of Public Health, National University
of Singapore

2019 年本地中医培训奖励金得主



李金顺医师

肿瘤内科

新加坡中医学院与广州中医药大学联办
中医博士研究生

SCTCM and Guangzhou University of Chinese
Medicine - PhD Candidate



刘佩菱医师

妇科

新加坡中医学院与广州中医药大学联办
中医博士研究生

SCTCM and Guangzhou University of Chinese
Medicine - PhD Candidate



涂展豪医师

内分泌科

新加坡中医学院与广州中医药大学联办
中医博士研究生

SCTCM and Guangzhou University of Chinese
Medicine - PhD Candidate

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

4) 2019 年所主办的活动日历

- ▶ 13. 01. 2019 华佗五禽戏的养生功法分享
- ▶ 24. 03. 2019 2019 年常年会员大会附加学术讲座《新九针的疗法》临床经验
- ▶ 26. 03. 2019
- 29. 03. 2019 工作坊《中医小儿推拿专业培训课程》
- ▶ 31. 03. 2019 CPE Talk 《中、医结合治疗肠易激综合症》
- ▶ 14. 04. 2019 CPE Talk 《中、西医妇产科不孕症讲座》
- ▶ 28. 04. 2019 CPE Talk 《腕踝针在临床中的应用》
- ▶ 12. 05. 2019 CPE Talk 《中医临床风险管理及患者安全暨中医医患及法令相关知识》
- ▶ 09. 06. 2019 CPE Talk 《膝关节炎的西医鉴别诊断及治疗、膝关节疼痛的物理治疗》
- ▶ 16. 06. 2019 CPE Talk 《膝关节炎的中医治疗及手法操作、手术前后的物理保健》
- ▶ 28. 07. 2019 CPE Talk 《中、西医肿瘤癌症讲座》
- ▶ 06. 10. 2019 CPE Talk 《中医师对医患纠纷法令的认知与因应之道》
- ▶ 06 - 12. 10. 2019 海外培训《山东小儿推拿临床培训班》
- ▶ 02. 11. 2019 “BACK IN THE DAY” DIGESTIVE DISORDERS FOR THE FAMILY PHYSICIAN Co-organised by GutCARE

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

2019 年继续教育项目活动表

序	日期	主题	讲师	学分	出勤率
1.	26/3/2019 - 29/3/2019	工作坊 《中医小儿推拿专业培训课程》	张素芳教授 金义成教授 邢晓君主任 蒋诗超博士	12	35
2.	31/3/2019	《中、医结合治疗肠易激综合症》	张素芳教授 金义成教授 邢晓君主任 蒋诗超博士	7	60
3.	14/4/2019	《中、西医妇产科不孕症讲座》	黄钟玮医生 陈秋梅博士	4	39
4.	28/4/2019	《腕踝针在临床中的应用》	王晓兰医师	3	23
5.	12/5/2019	《中医临床风险管理及患者安全暨中医医患及法令相关知识》	吴汉昇教授 萧锦耀律师	4	73
6.	9/6/2019	《膝关节炎的西医鉴别诊断及治疗、膝关节疼痛的物理治疗》	陈英豪医生 黄筱淇物理治疗师	5	22
7.	16/6/2019	《膝关节炎的中医治疗及手法操作、手术前后的物理保健》	丘德兴博士 曾慧美物理治疗师	5	17
8.	28/7/2019	《中、西医肿瘤癌症讲座》	冯湘玲医生 孙慧莉副主任	4	19
9.	6/10/2019	《中医师对医患纠纷法令的认知与因应之道》	谢宪安医生 萧锦耀律师 冯增益医师 陈泓志博士	4	162
10.	6/10/2019-12/10/2019	山东小儿推拿临床(海外)培训班	张素芳教授	49	4
11.	2/11/2019	“今时往日” 消化系统专题讨论会	Dr Jarrod Lee Dr Reuben Wong Dr Chia Chun King Dr Mark Fernandes Dr Loh Poh Yen	0	17

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

5) 2020 年师带徒(海外)计划

目的： 积极培育有志向的中医人才
继承与发扬中医界的优势
不断提升中医临床治疗水平

合作单位：黑龙江中医药大学

进行科目：1. 脑血管疾病
2. 糖尿病

消费：我院提供的半年课程的全部经费，包括大学及讲师费，交通住宿等。

申请日期：14/10/2019 - 31/1/2020

进展：目前有 2 位中医师呈上申请表格。

6) ACMS-CGH 与樟宜综合医院合作针灸临床试验项目

2. 慢性腰痛的推拿临床试验项目
3. 急性肠胃炎试验项目
4. 哮喘病试验项目

进展：

- 自 2019 年 5 月开始。
- 反应一般。

针灸科研的最新人数（各病种、对照组与针灸组）

最后更新：23/JAN/2020

病种	分配组	每组招募的人数	招募的总数
		23-Jan-20	23-Jan-20
急性哮喘	针灸组	9	14
	对照组	5	
急性胃肠炎	针灸组	12	22
	对照组	10	
急性腰痛	针灸组	26	30
	对照组	4	

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

7. 未来一年

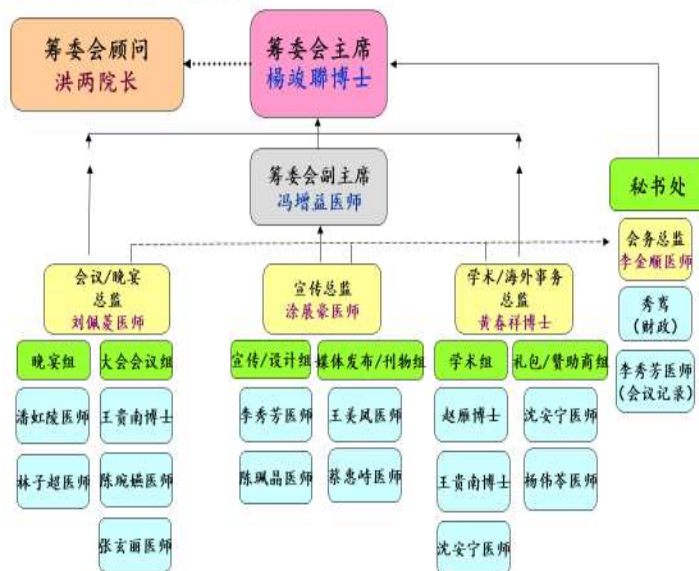
2019 年在进行中的项目:

- 1) 2020 年第三届学术大会筹备
- 2) 2020 年继续教育计划
- 3) 2020 年筹款晚宴的筹办
- 4) ACMS-HEAD Foundation 联合主办-慢性腰疼的推拿临床试验项目

1) 筹备第三届学术大会

2020 年中西医老年医学学术交流会原定于 2020 年 7 月 25-26 日举行。

老年病学国际会议筹委会 组织结构图的组别及委员



新加坡中医研究院 2019 年年度报告

2) 2020 年继续教育计划

2020 年继续教育规划表

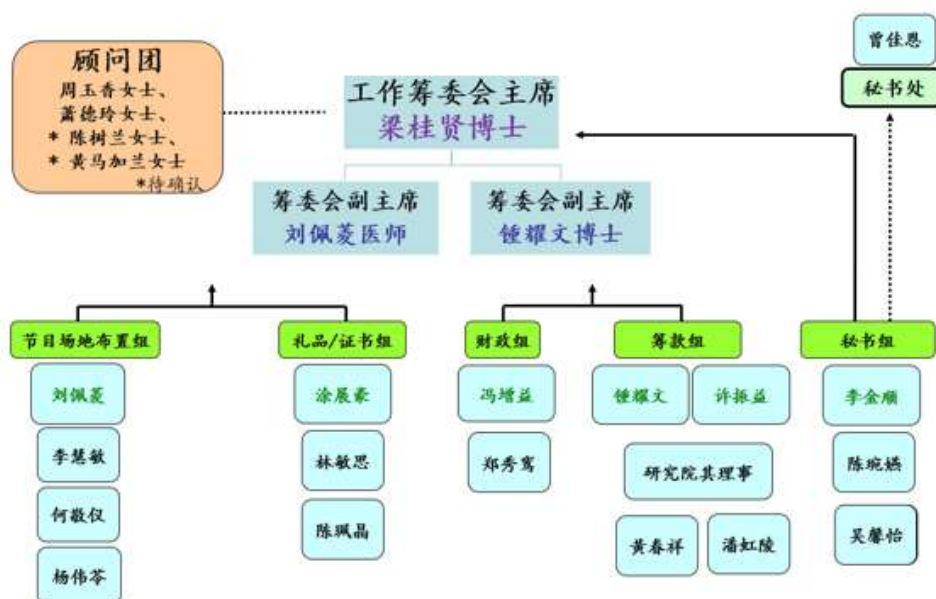
序	日期	主题	讲师	学分
1.	5. 1. 2020	中西医结合治疗恶性肿瘤的学术思想和经验体会	郁李仁教授	
2.	25-26/7/2020	中西医老年医学学术交流会	待定	
3.	Aug 2020	Diabetes Care 糖尿病的诊断与管理	KTPH APN Yan Li and ACMS/NTU Dr Zhao Yan	
4.	26.8 2020 - 7.10 2020 (每周三/五 的午餐讲座)	gutCARE series 胃肠专科系列	gutCARE Digestive • Liver • Endoscopy Associates	
5.	Sep 2020	Infertility - An East meets West approach 不孕症及中西医如何配搭	Dr Roland Chieng	
6.	Sep 2020	Management of Chronic Pain- An East meets West approach 中西医结合的慢性疼痛管理	Dr Diana Chan (Sengkang General Hospital, Director) + Dr Cui Shu Li (Department of Pain Management, SGH)	
7.	Oct 2020	Clinical reasoning and examination of Lumbar Spine 腰椎的临床检查与临床推理 (减少误诊与误治)	Dr Serene Ng (Chiropractor)	
8.	Nov 2020	Clinical reasoning of Shoulder Pain 肩周疼痛的临床推理 (减少误 诊与误治)	David Lee (Osteopath)	
9.	待定: 每月一次	Journal Club 科研学术研讨会	Prof Yang Yong	
10.	待定	待定		

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

3) 筹款晚宴的筹办

筹款晚宴暂定 2020 年下旬举办。

2020年工作筹款委员会组织图



4) ACMS-HEAD Foundation 联合主办-慢性腰疼的推拿临床试验

参与单位：

SGH 新加坡中央医院、ACMS 新加坡研究研究院, Jinan University 暨南大学 (广州), Mayo Clinic 美国

我院 3 位获选医师于 2019 年 12 月赴中国广州，接受由中国资深推拿师的培训，经考核后始能参与此项目。

计划 2020 年 2 月份开始。

未来发展，在计划中的活动：

1. 成立研究室及理论道德委员会
2. 中医专科制度-骨伤推拿专业班课程
3. 筹款计划

1. 成立研究室及伦理道德委员会

中医的应用在新加坡已有超过 100 年的历史，广受华人族群的青睐。近年，随着对中医的认识和普及化，有更多的非华族民众也开始接受并广泛使用中医进行治疗。

临床医学的发展，是需要不断的实践，考察及反复验证其疗效。新加坡中医界虽然在过去的 100 多年为无数的民众提供医疗服务，但在临床科研部是有所欠缺的。

因此，新加坡中医界迫切需要一个中立，并包含监管、协调及培训中医师进行中医临床科研的机构。研究院承蒙卫生部支持，及吴汉昇教授的加入，主要通过继续教育加强中医师的临床技能及鼓励更多中西医循证医学的科研合作，为公共卫生做出贡献，是为建立一个科研工作室最理想的一个平台。

目前，我院正在进行成立研究室及伦理道德委员会小组人员。

2. 骨伤推拿专业班课程

向中医专科制度发展的道路

为了培养可信赖的中医骨伤推拿医师，我院将筹办骨伤推拿专业课程。筹备委员会正式于 2019 年 11 月 18 日成立，并开会讨论。目前这项课程准备提呈 TCMPB 批准。

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

骨伤推拿专业委员会：

顾问：

- 吴汉昇教授
- 洪 两博士

骨伤科委员会

丘德兴博士

苏偲吉博士

何丰明博士

陈国全博士

黄崧涓医师

张爱平博士

李文杰医师

薛應賢医师

许振益博士

3. 筹款计划

筹款活动

除了筹办慈善筹款晚宴，研究院也发筹款信函给基金会和各大企业如李氏基金，义安公司，Tan Chin Tuan Foundation 等，恳请他们捐献款项以资助我院发展。

我们也计划在获得 IPC 批准后在网页上增加线上筹款项目以改善既往繁琐的筹款流程。 这样可以吸引更多的公众上网捐款。

公益活动

五禽戏养生法已在 2019 年 1 月 5 日举行，当时接获许多公众来电表示有意参加，但因仅开放中医师参加；我院希望参加五禽戏的医师能更深入探讨其中精髓，再开放给公众参加，以便通过体育锻炼使公众身心获益。

8. 监管方法

1. 研究院的监管方法是以“新加坡中医研究院章程”为根据，章程的详细内容可以参阅我院网站 - <http://academycms.org/files/download/Constitution-Chinese-031018.pdf>。
2. 2019 年 1 月 1 日- 12 月 31 日研究院会议次数

大组会议（13 位理事）一共开了 4 次会议。

小组会议（7 位中医理事）一共开了 8 次会议。

大组会议总出席率达 65%		小组会议总出席率达 84%	
• 洪 两	100%	• 洪 两	100%
• 杨竣联	50%	• 杨竣联	88%
• 孙加煜	75%	• 孙加煜	88%
• 许振益	100%	• 许振益	88%
• 冯增益	100%	• 冯增益	88%
• 许杏莲	100%	• 许杏莲	75%
• 王葆方	100%	• 王葆方	63%
• 何乃殷	50%		
• 洪伟雄	50%		
• 陈立发	75%		
• 刘广福	50%		
• 林诗晖	0%		
• 赖秀珠	0%		

3. 研究院支票签署

捐献者将致于感谢信，赋正式收据。对于捐献款项的用途，理事会上将详细讨论。关于消费的项目，将用支票支付，支票将由会长，秘书长，财政长和第二副秘书长其中 3 位签署。秘书处将记录款项用途和支付日期。

4. 获 IPC 公益机构（2020 年 7 月之后）

我院于 2019 年 9 月申请 IPC。获 IPC 公益机构批准后，捐款者的正式收据上将注明捐款者享有 2.5 倍所得税回扣，捐款者也将收到我院的感谢函。

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

9. 2019 年财务报告

Our Copy

ACADEMY OF CHINESE MEDICINE, SINGAPORE

(Registered in the Republic of Singapore)

UEN : T14SS0164C

31ST DECEMBER 2019

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31st December 2019

Index to the financial statements

	Page
General information	1
Statement by the management committee	2
Honorary auditors' report to the committee members	3
Independent auditors' report to the members	4-5
Statement of financial position	6
Statement of financial activities	7-8
Statement of cash flows	9
Notes to the financial statements	10

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Year ended 31st December 2019

General information

Management committee

Name	Position held	Date of appointment
Ang Liang	President	25th March 2018
Yong Choon Lian	1st Vice-President	25th March 2018
Sng Kia Heok	2nd Vice-President	25th March 2018
Koh Chin Aik	General Secretary	25th March 2018
Koh Hin Ling	1st Assistant General Secretary	25th March 2018
Ong Poh Hong	2nd Assistant General Secretary	25th March 2018
Forng Cheng Ek	Treasurer	25th March 2018
Ang Wee Hiong	Council Member	25th March 2018
Ho Lai Yun	Council Member	25th March 2018
Lai Siu Chiu	Council Member	25th March 2018
Lim Shih Hui	Council Member	25th March 2018
Low Wong Fook	Council Member	25th March 2018
Tan Lee Huak	Council Member	25th March 2018

Honorary auditors

Name	Position held	Date of appointment
Huang Chun Xiang	Honorary Auditor	25th March 2018
Dong Jingjing	Honorary Auditor	25th March 2018

Association status

ROS registration date : 28th October 2014
Charity registration date : 17th September 2018

Registered office

705 Serangoon Road
Kwong Wai Shiu Hospital
Singapore 328127

Banker

United Overseas Bank Limited

Auditors

Chew Whye Lee PAC
Public Accountants and
Chartered Accountants
Singapore


新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Year ended 31st December 2019

Statement by the management committee

We, Ang Liang, Koh Chin Aik and Fong Cheng Ek, being the President, General Secretary and Treasurer of Academy of Chinese Medicine, Singapore respectively, do hereby state that in our opinion, the accompanying statement of financial position, statement of financial activities, statement of changes in funds and statement of cash flows together with the notes thereon are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the association as at 31st December 2019 and of the results of its financial activities and cash flows of the association for the year ended on that date.

On behalf of the Management Committee



ANG LIANG
President



KOH CHIN AIK
General Secretary



FONG CHENG EK
Treasurer

Dated : 28th February 2020

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Year ended 31st December 2019

Honorary auditors' report to the committee members

We, Huang Chun Xiang and Dong Jingjing, being the honorary auditors elected at Annual General Meeting of Academy of Chinese Medicine, Singapore, do hereby state that in our opinion, the accompanying statement of financial position, statement of financial activities and statement of cash flows together with the notes thereon are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the association as at 31st December 2019 and of the results of its financial activities and cash flows of the association for the year ended on that date.



HUANG CHUN XIANG
Honorary Auditor



DONG JINGJING
Honorary Auditor

Dated : 28th February 2020

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

周懷禮特許會計師館

CHEW WHYEE LEE PAC

Chartered Accountants of Singapore

Block 209 New Upper Changi Road
#03-635 (Bedok Town Centre)
Singapore 460209
Tel: 6448 7073 Fax: 6445 2628
Company Reg. No. 201503824R

Independent auditors' report to the members of Academy of Chinese Medicine, Singapore

(Registered under the Societies Act, Chapter 311)

Report on the Audit of the Financial Statements

Opinion

We have audited the financial statements of Academy of Chinese Medicine, Singapore (the "association"), which comprise the statement of financial position as at 31st December 2019, and the statement of financial activities and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements are properly drawn up in accordance with the provisions of the Societies Act, Chapter 311 (the Societies Act), the Charities Act, Chapter 37 and other relevant regulations (the Charities Act and Regulations) and Charities Accounting Standards in Singapore (CASS) so as to present fairly, in all material aspects, the state of affairs of the association as at 31st December 2019 and the results and cash flows of the association for the year ended on that date.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Singapore Standards on Auditing (SSAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the association in accordance with the Accounting and Corporate Regulatory Authority (ACRA) *Code of Professional Conduct and Ethics for Public Accountants and Accounting Entities* (ACRA Code) together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Singapore, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the ACRA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other information

The management committee is responsible for the other information. The other information comprises the General information and statement by the management committee set out on page 1 and 2 but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of the Association's Management Committee for the Financial Statements

The Management Committee is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the provisions of the Societies Act, the Charities Act and Regulations and CASS, and for such internal control as the Management Committee determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management committee is responsible for assessing the association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management committee either intends to liquidate the association or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

The management committee are responsible for overseeing the association's financial reporting process.

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

周懷禮特許會計師館
CHEW WHYEE LEE PAC
Chartered Accountants of Singapore

Block 209 New Upper Changi Road
#03-635 (Bedok Town Centre)
Singapore 460209
Tel: 6448 7073 Fax: 6445 2628
Company Reg. No. 201503824R

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with SSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

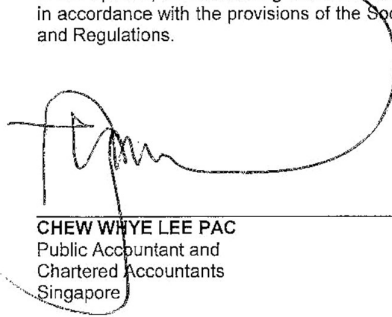
As part of an audit in accordance with SSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the association's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the management committee.
- Conclude on the appropriateness of the management committee's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the association to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the management committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

In our opinion, the accounting and other records required to be kept by the association have been properly kept in accordance with the provisions of the Societies Regulations enacted under the Societies Act, the Charities Act and Regulations.



CHEW WHYEE LEE PAC
Public Accountant and
Chartered Accountants
Singapore

Dated : 28th February 2020

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31st December 2019

Statement of financial position

	NOTE	2019 S\$	2018 S\$
Non-current asset			
Property, plant and equipment	3	2,105	8,050
Current assets			
Other receivables	4	7,504	22,550
Cash and cash equivalents	5	76,059	34,020
Total current assets		83,563	56,570
Current Liability			
Other payables	6	(25,327)	(26,758)
Total assets less current liability		<u>60,341</u>	<u>37,862</u>
Funds of charity			
Unrestricted fund			
Unrestricted income funds	7	(140,321)	(59,580)
Restricted fund			
Restricted income funds	8	199,656	97,442
TCM developmet grant	9	1,006	-
		200,662	97,442
Total charity funds		<u>60,341</u>	<u>37,862</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Note	2019		2018	
	Unrestricted Fund S\$	Restricted Fund S\$	Total S\$	Restricted Fund S\$
INCOME				
Donation income	90,000	-	90,000	78,803
Event income	25,285	-	25,285	63,070
Membership income	19,900	-	19,900	23,200
	135,185	-	135,185	165,073
Add: Other income				
Grants received	-	105,803	105,803	13,000
Temporary employment credit	-	-	-	325
Other income	23,169	-	23,169	13,668
	23,169	105,803	128,972	13,993
TOTAL INCOME	158,354	105,803	264,157	179,066
Less : EXPENDITURE				
Accountancy fee	2,400	-	2,400	1,440
Audit fee	2,800	-	2,800	2,800
Bank charges	358	-	358	238
CPF and SDL	22,644	-	22,644	22,399
Depreciation of property, plant and equipment	5,945	-	5,945	7,444
Entertainment and refreshment	2,011	1,417	3,428	5,302
Event expenses	15,805	1,472	17,277	6,653
General expenses	288	203	491	579
Sub-total carried forward	52,251	3,092	55,343	46,855
				97,969
				144,824

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31st December 2019

Statement of financial activities – cont'd

	Note	2019			2018		
		Unrestricted Fund S\$	Restricted Fund S\$	Total S\$	Unrestricted Fund S\$	Restricted Fund S\$	Total S\$
Less : EXPENDITURE - CONT'D							
Sub-total brought forward		52,251	3,092	55,343	46,855	97,969	144,824
Insurance		10,104	-	10,104	2,550	-	2,550
Medical expenses		148	-	148	101	-	101
Membership and subscription fee		385	-	385	751	-	751
Printing and stationery		1,939	474	2,413	6,818	-	6,818
Postage and courier charges		33	-	33	374	-	374
Professional fee		2,653	-	2,653	4,566	-	4,566
Rental fees		23,264	-	23,264	-	-	-
Repair and maintenance		3,704	-	3,704	907	-	907
Salaries and bonuses		131,451	-	131,451	134,934	-	134,934
Secretarial fee		-	-	-	680	-	680
Taxation fee		-	-	-	1,000	-	1,000
Telephone charges		2,570	-	2,570	2,886	-	2,886
Training fee		287	-	287	8,592	-	8,592
Transportation		436	23	459	1,041	-	1,041
Travelling expenses		1,236	-	1,236	3,689	-	3,689
Utilities		6,857	-	6,857	-	-	-
Website charges		1,777	-	1,777	1,566	-	1,566
		239,095	3,589	242,684	217,310	97,969	315,279
Net (deficit) / surplus for the year	7 & 8	(80,741)	102,214	21,473	(38,244)	(84,969)	(123,213)
Total funds brought forward	7 & 8	(59,580)	97,442	37,862	(21,336)	182,411	161,075
Total funds carried forward		(140,321)	199,656	59,335	(59,580)	97,442	37,862

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31st December 2019

Statement of cash flows

	NOTE	2019 S\$	2018 S\$
Cash Flows From Operating Activities			
Net surplus / (deficit) for the year		21,473	(123,213)
Adjustment for :			
Depreciation of property, plant and equipment		5,945	7,444
		27,418	(115,769)
Other receivables		15,046	(19,040)
Other payables		(1,431)	3,872
TCM development grant		1,006	-
Cash from / (used in) operations		42,039	(130,937)
Net cash from / (used in) operating activities		42,039	(130,937)
Cash Flows From Investing Activity			
Purchase of property, plant and equipment		-	(13,053)
Net cash used in investing activity		-	(13,053)
Cash Flows From Financing Activities			
		-	-
Net increase / (decrease) in cash and cash equivalents		42,039	(143,990)
Cash and cash equivalents at beginning of year		34,020	178,010
Cash and cash equivalents at end of year	5	76,059	34,020

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore

(UEN : T14SS0164C)

(Registered in the Republic of Singapore)

Financial statements for the year ended 31st December 2019

Notes to the financial statements

1. General information

Academy of Chinese Medicine, Singapore (the "association") has been registered under the Societies Act, Chapter 311 and the Charities Act, Chapter 37.

Association status :

ROS registration date : 28th October 2014

Charity registration date : 17th September 2018

The registered office and principal place of activities of the association are located at 705 Serangoon Road, Kwong Wai Shiu Hospital, Singapore 328127.

The objectives of the association are:

- a) To promote and safeguard the highest standards of professional practice in Traditional Chinese Medicine (TCM) and a high code of ethical conduct amongst its members, for the purposes of advancing TCM practice;
- b) To sustain and foster TCM postgraduate education;
- c) To encourage, reward and propel TCM researches;
- d) To foster science-related disciplines so as to boost closer exchange between Traditional Chinese and Western Medicine Practitioners; and
- e) To provide a link between local and foreign TCM organisations so as to launch international medical exchanges and co-operation in education, training and research.

The financial statements of the association for the year ended 31st December 2019 were authorised for issue by the management committee on 28th February 2020.

2. Summary of significant accounting policies

2.1 Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with Singapore Charities Accounting Standards (CAS) as management elected to adopt the CAS for the financial year beginning 1st January 2019. The effect of the adoption of CAS is disclosed in Note 14.

The financial statements have been prepared on the historical cost basis.

The financial statements are presented in Singapore dollars which is the association's functional currency.

The preparation of financial statements in conformity with CAS requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Actual results may differ from these estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimates are revised and in any future periods affected.

The accounting policies set out below have been applied consistently by the association to all period presented in these financial statements.

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore

(UEN : T14SS0164C)

(Registered in the Republic of Singapore)

Financial statements for the year ended 31st December 2019

2. Summary of significant accounting policies – cont'd

2.2 Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation.

Depreciation is calculated using the straight-line method to allocate their depreciable amounts over their estimated useful lives as follows :

		<u>Useful lives</u>
Computer	-	2 years
Furniture and fittings	-	5 years
Office equipment	-	5 years
Software	-	2 years

Depreciation methods, useful lives and residual values are reviewed, and adjusted as appropriate, at each reporting date.

2.3 Other receivables

Other receivables excluding prepayments are initially recognised at their transaction price, excluding transaction costs, if any. Transaction costs are recognised as expenditure in the statement of financial activities as incurred. Prepayments are initially recognised at the amount paid in advance for the economic resources expected to be received in the future. After initial recognition, other receivable excluding prepayments are measured at cost less any accumulated impairment losses. Prepayments are measured at the amount paid less the economic resources received or consumed during the financial year.

2.4 Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise of bank balances.

2.5 Other payables

Other payables excluding accruals are recognised at their transaction price, excluding transaction costs, if any, both at initial recognition and at subsequent measurement. Transaction costs are recognised as expenditure in the statement of financial activities as incurred. Accruals are recognised at the best estimate of the amount payable.

2.6 Fair value estimation of financial assets and liabilities

The fair values of financial assets and liabilities approximate their carrying amounts.

2.7 Funds

Unrestricted Fund

Income and expenditure relating to the main activities of the association are accounted for through the Unrestricted Fund in the statement of financial activities.

Restricted Fund

Income and expenditure relating to funds set up for contributions received and expenditure incurred for specific purposes are accounted for through the Restricted Fund in the statement of financial activities.

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore

(UEN : T14SS0164C)

(Registered in the Republic of Singapore)

Financial statements for the year ended 31st December 2019

2. Summary of significant accounting policies

2.8 Income recognition

Income are included in the statement of financial activities when the following three factors are met :

- the association becomes entitled to the income;
- the management are virtually certain that they will receive the income; and
- the monetary value can be measured with sufficient reliability.

Donation income

Donation income is included in full in the statement of financial activities when receivable.

Event income

Income received during the event is recognised upon received.

Membership income

Membership income is recognised on a deferred basis.

2.9 Government grants

Government grants are recognised at their fair value where there is reasonable assurance that the grant will be received and all attaching conditions will be complied with. When the grant relates to an expense item, it is recognised in the income or expenditure over the periods necessary to match them on a systematic basis, to the costs, which it is intended to compensate. Where the grants relates to an asset, the fair value is credited to a deferred income account and is released to the income or expenditure over the expected useful life of the relevant asset by equal annual instalments.

2.10 Employee benefits

Defined contribution plans

A defined contribution plan is a post-employment benefit plan under which an entity pays fixed contributions into a separate entity and will have no legal or constructive obligation to pay further amounts.

Obligations for contributions to defined contribution pension plans are recognised as an expense in the statement of financial activities.

Short-term benefits

Short-term employee benefit obligations are measured on an undiscounted basis and are expensed as the related service is provided.

A liability is recognised for the amount expected to be paid under short-term cash bonus if the association has a present legal or constructive obligation to pay this amount as a result of past service provided by the employee and the obligation can be estimated reliably.

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31st December 2019

2. Summary of significant accounting policies

2.11 Expenditure

All expenditure is accounted for on an accrual basis and has been classified under the respective headings of the cost related to that activity. Cost comprises direct expenditure including direct staff costs attributable to the activity.

3. Property, plant and equipment

	Computer S\$	Furniture And Fittings S\$	Office Equipment S\$	Software S\$	Total S\$
Cost					
As at 01/01/18	3,064	1,378	159	2,000	6,601
Additions	10,090	1,163	1,800	-	13,053
As at 31/12/18	13,154	2,541	1,959	2,000	19,654
Additions	-	-	-	-	-
As at 31/12/19	13,154	2,541	1,959	2,000	19,654
Accumulated depreciation					
As at 01/01/18	2,565	531	64	1,000	4,160
Depreciation charge for the year	5,544	508	392	1,000	7,444
As at 31/12/18	8,109	1,039	456	2,000	11,604
Depreciation charge for the year	5,045	509	391	-	5,945
As at 31/12/19	13,154	1,548	847	2,000	17,549
Carrying amount					
As at 31/12/18	5,045	1,502	1,503	-	8,050
As at 31/12/19	-	993	1,112	-	2,105

4. Other receivables

	2019 S\$	2018 S\$
Other receivables	-	8,690
Deposit	5,435	5,435
Prepayments	2,069	8,425
	7,504	22,550

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31st December 2019

5. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents included in the statement of cash flows comprise the following :

	2019 S\$	2018 S\$
Bank balance	<u>76,059</u>	<u>34,020</u>

6. Other payables

	2019 S\$	2018 S\$
Accruals	12,027	16,558
Other payables	1,550	-
CPE talk income received in advance	1,350	-
Membership income received in advance	<u>10,400</u>	<u>10,200</u>
	<u>25,327</u>	<u>26,758</u>

7. Unrestricted fund

Unrestricted fund comprise the following funds :

	2019 S\$	2018 S\$
<u>General fund</u>		
Accumulated fund brought forward	(59,580)	(21,336)
Deficit for the year	<u>(80,741)</u>	<u>(38,244)</u>
Accumulated fund carried forward	<u>(140,321)</u>	<u>(59,580)</u>

8. Restricted fund

Fund balances restricted by outside sources are so indicated and are distinguished from unrestricted funds allocated to specific purposes if any by action of the management. Externally restricted funds may only be utilized in accordance with the purposes established by the source of such funds or through the terms of an appeal and are in contrast with unrestricted funds over which management retains full control to use in achieving any of its institutional purposes.

Restricted fund comprise the following funds :

	2019 S\$	2018 S\$
<u>One for one matching grant</u>		
Accumulated fund brought forward	97,442	182,411
Surplus / (deficit) for the year	<u>102,214</u>	<u>(84,969)</u>
Accumulated fund carried forward	<u>199,656</u>	<u>97,442</u>

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31st December 2019

9. TCM Development Grant

	2019	2018
	S\$	S\$
Accumulated fund brought forward	-	-
Funds received for the year	71,271	-
Funds utilised for the year	(70,265)	-
Accumulated fund carried forward	<u>1,006</u>	<u>-</u>

TCM (Traditional Chinese Medicine) development grant consists of grant received from Ministry Of Health for the reimbursement of training funds to registered TCMPs (Traditional Chinese Medicine Practitioners), herbal dispensers and TCM (Traditional Chinese Medicine) clinic assistant

10. Employee benefits

	2019	2018
	S\$	S\$
CPF	22,352	22,124
Salaries and bonuses	<u>131,451</u>	<u>134,934</u>
	<u>153,803</u>	<u>157,058</u>

11. Operating lease commitments (non-cancellable)

At the reporting date, the association was committed to making the following lease payments under non-cancellable operating leases for office premise :

	2019	2018
	S\$	S\$
Within one year	30,120	30,120
Later than one year but within five years	<u>-</u>	<u>30,120</u>

The leases on the association's office premise on which rentals are payable will expire on 31/12/2020, and the current rent payable on the leases are S\$2,510 per month which are subject to revision on renewal.

新加坡中医研究院 2019 年年度报告

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31st December 2019

12. Reserves position and policy

The association's reserves position is as follows:

	2019 S\$	2018 S\$	Increase / (Decrease) %
Unrestricted funds (Reserves)	(140,321)	(59,580)	136
Restricted funds	200,662	97,442	106
Total funds	60,341	37,862	59
Annual operating expenditure	239,095	217,310	10
Ratio of reserves to annual operating expenditure	(0.59)	(0.27)	119

The reserves that the association have set aside to provide financial stability and the means for the continuance and development of association's activities. The management committee intend to maintain the association's reserves at a level which is sufficient for its operating needs.

The management committee reviews at least on an annual basis the amount of reserves that are required to ensure that they are adequate to fulfill the association's continuing obligations.

13. Income tax

The association is a registered charity under the Charities Act and is exempted from income tax under the provisions of the Income Tax Act.

14. Transition from Singapore Financial Reporting Standards to CAS

As stated in Note 2.1, this set of financial statements is the association's first set of financial statements prepared in accordance with CAS.

The accounting policies set out in Note 2 have been consistently applied in preparing the financial statements for the year ended 31st December 2019 and the comparative information therein.

The adoption of CAS affects only the disclosure made in the financial statements. There is no financial effect to the results and financial position of the temple for the current and previous financial years.

The adoption of the CAS did not have an impact on the opening balance as at 1st January 2018.

传承为本
革新为用

谢谢